Pro

Chapter 21

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1	פַּלְגֵי־	מַיִם	לֶב־	מֶלֶךְ	בְּיַד־	יְהוָה	עַל־	כָּל־	אֲשֶׁר	יַחְפֹּץ	יַטֶּנּוּ׃
	H6388	H4325		H4428	H3027	H3068		H3605			H5186

জমিতে চাষের জলের জন্য চাষীরা পরিখা খনন করে। সেচ ব্যবস্থার জন্য তারা পরিখা দিয়ে বয়ে যাওয়া জলের গতিপথ পরিবর্তন করে। তেমনি করে প্রভুও রাজার মনের নিয়ন্ত্রণ করেন। প্রভু রাজাকে তাঁর ইচ্ছেমতো পরিচালনা করেন।

2	כָּל־	דֶּרֶךְ־	אִישׁ	יָשָׁר	בְּעֵינָיו	וְתֹכֵן	לִבּוֹת	יְהוָה׃
	H3605	H1870	H0376	H3477		H8505	H3826	H3068

মানুষ ভাবে সে যা করে তাই সঠিক। কিন্তু প্রভুই মানুষের কাজের সঠিক কারণের বিচার করেন।

3	עֲשֹׂה	צְדָקָה	וּמִשְׁפָּט	נִבְחָר	לַיהוָה	מִזָּבַח׃
		H6666	H4941	H0977	H3068	H2077

সঠিক কাজ করবে ও ন্যায়ের পথে চলবে। বলিদানের চেয়ে প্রভু সেগুলিকেই বেশী ভালোভাবে গ্রহণ করেন।

4	רוּם־	עֵינַיִם	וּרְחַב־	לֵב	נִר	רְשָׁעִים	חַטָּאת׃
	H7312		H7342		H5215	H7563	

অহঙ্কার হল একটি পাপপূর্ণ জিনিস। এতে মানুষের অসততা বোঝায়।

5	מַחְשְׁבוֹת	חָרוּץ	אַךְ־	לְמוֹתָר	וְכָל־	אָץ	אַךְ־	לְמַחְסוֹר׃
	H4284		H0389	H4195	H3605	H0213	H0389	H4270

বুদ্ধিপূর্ণ পরিকল্পনা লাভের দিকে নিয়ে যেতে পারে। কিন্তু তুমি যদি সতর্ক না হও এবং কাজের ক্ষেত্রে তাড়াহুড়ো করো তাহলে তুমি গরীব হয়ে যাবে।

6	פֹּעַל	אֹצָרוֹת	בִּלְשׁוֹן	שָׁקֶר	הֶבֶל	נִדָּף	מְבַקְשֵׁי־	מָוֶת׃
	H6467	H0214	H3956	H8267	H1892	H5086	H1245	H4194

লোক ঠকিয়ে বড়লোক হলে শীঘ্রই তোমার সমস্ত ধনসম্পদ নষ্ট হবে এবং তোমার অসততা তোমার মৃত্যুর কারণ হবে।

7	שֹׁד־	רְשָׁעִים	יְגוֹרֵם	כִּי	מֵאֲנוּ	לַעֲשׂוֹת	מִשְׁפָּט׃
	H7701	H7563	H1641		H3985		H4941

দুষ্ট লোকরা যে কুকর্ম করে তা তাদের ধ্বংস করবে। তারা ঠিক কাজ করতে অস্বীকার করে।

8	הֲפַכְפַּךְ	דֶּרֶךְ	אִישׁ	וָזָר	וְזַךְ	יָשָׁר	פָּעֳלוֹ׃
	H2019	H1870	H0376	H2054	H2134	H3477	H6467

দুষ্ট ব্যক্তিরা সব সময় অন্যদের ঠকাতে চেষ্টা করে। কিন্তু ভালো লোকরা সর্বদা সৎ ও ন্যায়সঙ্গত কাজ করে।

9	טוֹב	לָשֶׁבֶת	עַל־	פִּנַּת־	גָּג	מֵאֵשֶׁת	מִדְיָנִים	וּבֵית	חָבֶר׃
		H3427		H6438	H1406	H0802	H4079		H2267

ঝগড়াটে বউয়ের সাথে ঘর করার চেয়ে ছাদের ওপর একলা থাকা শ্রেয়।

10 נֶפֶשׁ רָשָׁע אִוְּתָה־ רָע לֹא־ יֻחַן בְּעֵינָיו רֵעֵהוּ׃

H5315 H7563 H0183 H3808 H7453

অসৎ ব্যক্তি মন্দ কাজ করতে ইচ্ছা করে এবং তারা কারো প্রতি দয়া প্রদর্শন করে না৷

11 בַּעְנָשׁ־ לֵץ יֶחְכַּם־ פֶּתִי וּבְהַשְׂכִּיל לְחָכָם יִקַּח־ דָּעַת׃

H6064 H3887 H2449 H2450 H3947 H1847

ঈশ্বরকে নিয়ে যারা মজা করে তারা শাস্তি পাওয়ার যোগ্য এবং বোকারা তার থেকে শিক্ষা পাবে৷ তারা জ্ঞানী হয়ে উঠবে এবং তারা আরো বেশী জ্ঞান প্রাপ্ত হবে৷

12 מַשְׂכִּיל צַדִּיק לְבֵית רָשָׁע מְסַלֵּף רְשָׁעִים לָרָע׃

H6662 H7563 H5557 H7563

ঈশ্বর মঙ্গলময়৷ ঈশ্বর জানেন দুর্জনরা কি করে বেড়াচ্ছে৷ তিনিই তাদের শাস্তি দেবেন৷

13 אֹטֵם אָזְנוֹ מִזַּעֲקַת־ דָּל גַּם־ הוּא יִקְרָא וְלֹא יֵעָנֶה׃

H0331 H0241 H2201 H1800 H1571 H1931 H7121 H3808

যদি কেউ দরিদ্রকে সাহায্য় করতে অস্বীকার করে তাহলে তার প্রয়োজনের সময়ও কেউ তার সাহায্যে এগিয়ে আসবে না৷

14 מַתָּן בַּסֵּתֶר יִכְפֶּה־ אָף וְשֹׁחַד בַּחֵק חֵמָה עַזָּה׃

H4976 H3711 H0639 H7810 H2436 H2534 H5794

কেউ যদি তোমার ওপর রেগে থাকে তাহলে তাকে গোপন একটা উপহার পাঠাও৷ গোপনে দেওয়া উপহার প্রকট ক্রোধকে প্রশমিত করে৷

15 שִׂמְחָה לַצַּדִּיק עֲשׂוֹת מִשְׁפָּט וּמְחִתָּה לְפֹעֲלֵי אָוֶן׃

H8057 H6662 H4941 H4288 H6466 H0205

ন্যায়৷বিচার সজ্জন ব্যক্তিদের সুখী করে তোলে৷ কিন্তু দুর্জন ব্যক্তিদের ভীত করে৷

16 אָדָם תּוֹעֶה מִדֶּרֶךְ הַשְׂכֵּל בִּקְהַל רְפָאִים יָנוּחַ׃

H0120 H8582 H1870 H6951 H7496 H5117

জ্ঞানের পথ কেউ ত্যাগ করলে বুঝতে হবে সে ধ্বংসের দিকে এগোচ্ছে৷

17 אִישׁ מַחְסוֹר אֹהֵב שִׂמְחָה אֹהֵב יַיִן־ וָשֶׁמֶן לֹא יַעֲשִׁיר׃

H0376 H4270 H0157 H8057 H0157 H3196 H8081 H3808 H6238

যদি কোন ব্যক্তি সুখ সম্পত্তি ভালোবাসে৷ সে দরিদ্রে পরিণত হবে৷ একজন ব্যক্তি যদি শুধুমাত্র দ্রাক্ষারস পান করতে এবং খুব মশলাদার রান্না খেতে চায় তাহলে সে কোনদিনই ধনী হতে পারবে না৷

18 כֹּפֶר לַצַּדִּיק רָשָׁע וְתַחַת יְשָׁרִים בּוֹגֵד׃

H6662 H7563 H8478 H3477 H0898

ভালো লোকদের প্রতি দুষ্ট লোকরা যে সব খারাপ কাজগুলি করে তার জন্য তাদের অবশ্যই শাস্তি পেতে হবে৷ সৎ ব্যক্তিদের বিরুদ্ধে অসৎ ব্যক্তিরা যা সব করে তার জন্য দুষ্ট লোকদের দাম দিতেই হবে৷

19 טוֹב שֶׁבֶת בְּאֶרֶץ־ מִדְבָּר מֵאֵשֶׁת]מדונים[ )מִדְיָנִים(וָכָעַס׃

H3427 H0776 H0802 H4066 H4066

রগচটা ও বিবাদী স্ত্রীর সঙ্গে ঘর করার চেয়ে মরুভূমিতে বাস করা ভাল৷

20 אוֹצָ֤ר ׀ נֶחְמָ֣ד וָ֭שֶׁמֶן בִּנְוֵ֣ה חָכָ֑ם וּכְסִ֖יל אָדָ֣ם יְבַלְּעֶֽנּוּ׃

H0214 H8081 H2450 H3684 H0120 H1104

> একজন জ্ঞানী ব্যক্তিভবিষ্যতে তার কাজে লাগবে এমন জিনিসপত্র সঞ্চয় করে রাখে। কিন্তু একজন নির্বোধ যা কিছু অর্জন করে তার সবটাই তাড়াতাড়ি খরচ করে ফেলে।

21 רֹ֭דֵף צְדָקָ֣ה וָחָ֑סֶד יִמְצָ֥א חַ֝יִּ֗ים צְדָקָ֥ה וְכָבֽוֹד׃

H7291 H6666 H4672 H6666 H3519

> যে ব্যক্তিসর্বদা দয়া ও ভালবাসা প্রদর্শন করে সে সুস্থ জীবন লাভ করে। সে অর্থ ও সম্মান পায়।

22 עִ֣יר גִּ֭בֹּרִים עָלָ֣ה חָכָ֑ם וַ֝יֹּ֗רֶד עֹ֣ז מִבְטֶחָֽה׃

H1368 H5927 H2450 H3381 H5797 H4009

> একজন জ্ঞানী ব্যক্তিযা চায় তাই করতে পারে। এমন কি। সে শক্তিশালী লোকদের দ্বারা প্রতিরক্ষা করা শহরকেও আক্রমণ করতে পারে। বাঁচবার জন্য যে প্রাচীরের ওপর তাদের আস্থা ছিল। সেই প্রাচীরও সে ধ্বংস করতে পারে।

23 שֹׁמֵ֣ר פִּ֭יו וּלְשׁוֹנ֑וֹ שֹׁמֵ֖ר מִצָּר֣וֹת נַפְשֽׁוֹ׃

H8104 H6310 H3956 H8104 H5315

> সে কি বলছে এই বিষয়ে যদি কোন ব্যক্তিসতর্ক থাকে তাহলে সে সংকট থেকে দূরে থাকতে পারবে।

24 זֵ֣ד יָ֭הִיר לֵ֣ץ שְׁמ֑וֹ ע֝וֹשֶׂ֗ה בְּעֶ֣בְרַת זָדֽוֹן׃

H2086 H3093 H3887 H8034 H5678 H2087

> একজন অহঙ্কারী মানুষ নিজেকে অন্যদের থেকে শ্রেষ্ঠ মনে করে। সে তার কাজের ধারা দিয়েই দেখিয়ে দেয় সে কতখানি দুষ্ট।

25 תַּאֲוַ֣ת עָצֵ֣ל תְּמִיתֶ֑נּוּ כִּֽי־ מֵאֲנ֖וּ יָדָ֣יו לַעֲשֽׂוֹת׃

H8378 H6102 H4191 H3985 H3027

> একজন অলস ব্যক্তির অতিরিক্তদাবী তার ধ্বংসের কারণ হয়। তার যা করা দরকার তা করতে অস্বীকার করায় অলস ব্যক্তিনিজেকে ধ্বংস করে।

26 כָּל־ הַ֭יּוֹם הִתְאַוָּ֣ה תַאֲוָ֑ה וְצַדִּ֥יק יִ֝תֵּ֗ן וְלֹ֣א יַחְשֹֽׂךְ׃

H3605 H3117 H0183 H8378 H6662 H5414 H3808 H2820

> কিন্তু একজন ভালো লোক অনেক কিছু দিয়ে দেয় কারণ তার প্রচুর আছে।

27 זֶ֣בַח רְ֭שָׁעִים תּוֹעֵבָ֑ה אַ֝֗ף כִּֽי־ בְזִמָּ֥ה יְבִיאֶֽנּוּ׃

H2077 H7563 H8441 H0637 H2154 H0935

> দুর্জনরা প্রভুকে কিছু উৎসর্গ করলে প্রভু খুশী হন না। বিশেষ করে তারা যখন তাদের উৎসর্গের পরিবর্তে তাঁর কাছ থেকে কিছু পেতে চেষ্টা করে তখন।

28 עֵד־ כְּזָבִ֥ים יֹאבֵ֑ד וְאִ֥ישׁ ש֝וֹמֵ֗עַ לָנֶ֥צַח יְדַבֵּֽר׃

H5707 H3577 H0006 H0376 H8085 H5331 H1696

> মিথ্যেবাদীর বিনাশ হবে। যারা মিথ্যেবাদীদের কথা শুনে চলবে তাদেরও বিনাশ হবে।

29 הֵעֵ֬ז אִ֣ישׁ רָשָׁ֣ע בְּפָנָ֑יו וְ֝יָשָׁ֗ר ה֤וּא [יכין] (יָבִ֬ין) [דרכיו] (דַּרְכּֽוֹ)׃

H5810 H0376 H7563 H6440 H3477 H1931 H0995 H1870 H1870

> একজন সজ্জন ব্যক্তিজানে যে সে সঠিক। কিন্তু একজন দুষ্ট লোককে ভান করতে হয়।

30 אֵ֣ין חָ֭כְמָה וְאֵ֣ין תְּבוּנָ֑ה וְאֵ֥ין עֵ֝צָ֗ה לְנֶ֣גֶד יְהוָֽה׃ פ

אֵ֣ין	חָ֭כְמָה	וְאֵ֣ין	תְּבוּנָ֑ה	וְאֵ֥ין	עֵ֝צָ֗ה	לְנֶ֣גֶד	יְהוָֽה׃	פ
—	—	—	—	—	—	—	—	—
H0369	H2451	H0369	H8394	H0369	H6098	H5048	H3068	

> কোন ব্যক্তিই একটি পরিকল্পনাকে সফল করতে যথেষ্ট জ্ঞানী নয় যদি ঈশ্বর তার বিরুদ্ধে থাকেন৷

31 ס֭וּס מ֣וּכָן לְי֣וֹם מִלְחָמָ֑ה וְ֝לַֽיהוָ֗ה הַתְּשׁוּעָֽה׃

ס֭וּס	מ֣וּכָן	לְי֣וֹם	מִלְחָמָ֑ה	וְ֝לַֽיהוָ֗ה	הַתְּשׁוּעָֽה׃
—	—	—	—	—	—
		H3117	H4421	H3068	H8668

> মানুষ যতই যুদ্ধ জয়ের প্রস্তুতি নিক প্রভু না চাইলে কিছুতেই তারা যুদ্ধে জয়লাভ করতে পারবে না৷